



NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL

AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statuaire du ministre de
l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Prepack price computing Bench Scale

Balance électronique de table de pré-emballage et
calcul de prix

APPLICANT

REQUÉRANT

Hobart Corporation
701 Ridge Avenue
Troy, Ohio
USA/ États-Unis
45374-0001

MANUFACTURER

FABRICANT

Hobart Corporation
701 Ridge Avenue
Troy, Ohio
USA/ États-Unis
45374-0001

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

EPSA-1 - EPCP
EPSA-2 - EPCP

USE

- General Use
 Restricted use

USAGE

- Usage général
 Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], d ≠ e.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], d ≠ e.
E_{max}: capacité de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp
EPSA-1- EPCP	C	III	25 kg	30 kg	0.005 kg	---	---	-10°C to/à 40°C
			(50 lb)		(0.01 lb)			
EPSA-2- EPCP	C	III	15 kg	20 kg	0.005 kg			
			(30 lb)		(0.01 lb)			

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations:

The EPCP interfaced with the EPSA-1 or EPSA-2 is a computing prepack scale system. The EPCP is an indicator without A/D converter. The model EPCP indicator and EPSA-1 or EPSA-2 prepack scale system are inseparable.

Note: The system has the following element:

- (A) Indicator
- (B) Load receiving element
- (C) Printer

Le modèle EPCP rattaché au modèle EPSA-1 ou EPSA-2 est une balance de préemballage. Le modèle EPCP est un dispositif indicateur électronique sans convertisseur analogique-numérique. Le modèle EPSA-1 ou EPSA-2 et l'indicateur modèle EPCP sont inséparables.

Note: Le système est composé des éléments suivants :

- (A) Indicateur
- (B) Dispositif peseur et récepteur de charge électronique
- (C) Imprimante

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "--" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "--" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP
General / Générales	
Material/Matériel	Plastic, Aluminium/ Plastique, Aluminium
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 120 VAC/ 120V c.a.
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	①
Integrated Printer/Imprimante intégrée	X
Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	---
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations: The power supply for the system is from the printer./ L'alimentation électrique du système vient de l'imprimante. The Model EPCP is fitted with seven (7) calibration linearization points. / Le modèle EPCP possède 7 points de linéarisation pour l'étalonnage.	
Metrological Functions / Fonctions métrologiques	
Zero/Zéro	X
T (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable	① ② ③ ⑤ ⑥
Price Computation/Calcul des prix	X
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie	---
Sleep Mode/Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	---

Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	---
SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)	PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)
PLU / TRP	X
SECTION 3- TABLE 3 - Weighing Element Features	PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs
General / Générales	
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	30 cm x 40 cm
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See Section 3 Table 2/ Voir la partie 3 tableau 2
Material /Matériau ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① ② ③ Cast Aluminium/Aluminium moulé ④ Stainless Steel/Acier inoxydable
Level/Niveau	X
Adjustable Feet/Pieds réglables	X
Stops/Butées	X
Signal transmitted/Signal transmis ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	②
Load Cells / Cellules de pesage	
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1
Type	Single-ended (bending) /Appui simple (flexion)
Assembly/Montage ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	①
Location/Localisation	Centre of the base/ Au centre de la base
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct ② Indirect	①

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)**
**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs
indicateurs pondéraux (suite)**

Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:
The EPSA-1 - EPCP, EPSA-2 - EPCP must be used with seven (7) calibration linearization points. / Les modèles EPSA-1 - EPCP, EPSA-2 - EPCP doivent être utilisés avec 7 points de linéarization pour l'étalonnage.

**SECTION 4 - Access to Means of Adjustment and Means of
Sealing**
**PARTIE 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de
scellage**

Models/Modèles →	EPCP	EPSA-1, EPSA-2
Physical Seals / Scellés physiques: ① Wire and Seal / Fil et scellé ② Paper Seal / Scellé papier ③ Other / Autre	---	①
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ④ Category 1 / Catégorie 1 ⑤ Category 2 (Physical Seal) / Catégorie 2 (scellé physique) ⑥ Category 2 (Event Counter) / Catégorie 2 (Compteur d'évènements) ⑦ Category 3 / Catégorie 3	④ Sealed with 2 event counters: one for calibration and the other for configuration. The Audit Trail information can be accessed by depressing the 'Help' soft key, followed by the Weights and Measures key. To return to the weight mode depress the return key. / Scellé avec deux compteurs d'évènements: un pour l'étalonnage et l'autre pour la configuration. On peut accéder aux données du registre électronique des événements métrologiques en pressant sur la touche 'Help' ensuite sur la touche Poids et Mesures. Pour retourner en mode pesée il faut presser la touche de retour.	---

**SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and
Marking Requirements**
**PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières
d'installation et de marquage**

Models/Modèles →	EPCP	EPSA-1, EPSA-2
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre		① While the counting function can be used for trade transactions, it has not been evaluated by Measurement Canada and is not covered by this Notice of Approval. / Bien que la fonction de comptage puisse être utilisée dans des transactions commerciales, elle n'a pas été évaluée par Mesures Canada et n'est pas couverte par le présent avis d'approbation.
		⑤ The device must be marked as follows/ L'appareil doit être identifié de la façon suivante: EPCP- EPSA-1 EPCP- EPSA- 2

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The marking for EPCP is located on the rear of the indicator. The information for EPSA-1 and EPSA-2 models is located under the platter of the load receiving element. The system is designed to weigh prepackaged commodities. It shall not be used for the direct sales to the public.

The model EPCP indicator and EPSA-1 or EPSA-2 system are inseparable.

The EPSA-1- EPCP and EPSA-2- EPCP must be used with seven (7) calibration linearization points

SECTION 7 - Terms and Conditions

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit Trails (2006-03-16).

This conditional approval will expire upon the adoption of the specifications related to these devices and no further devices will be authorized to be placed in service unless permitted by transitory measures announced at the time of the promulgation.

Devices installed, initially inspected, and verified under the authority of this conditional approval may require subsequent modifications by the applicant to comply with the adopted Specifications.

SECTION 8 - Photographs and Drawings



Typical display for model EPSA-1-EPCP or
EPSA-2-EPCP/
Affichage typique du modèle EPSA-1-EPCP
ou
EPSA-2-EPCP

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Le marquage pour le modèle EPCP est situé à l'arrière de l'indicateur. L'information pour les modèles EPSA-1 et EPSA-2 est située sous le plateau de l'élément récepteur de charge. Le système est conçu pour peser des marchandises préemballées. Il ne peut être utilisé pour la vente directe au public.

Le modèle EPSA-1 ou EPSA-2 et l'indicateur modèle EPCP sont inséparables.

Les modèles EPSA-1-EPCP et EPSA-2-EPCP doivent être utilisés avec 7 points de linéarisation pour l'étalonnage

PARTIE 7 - Termes et conditions

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16).

La présente approbation conditionnelle prendra fin lors de l'adoption de la Norme et aucun autre appareil ne pourra être mis en service à moins qu'il en soit prévu autrement dans des mesures transitoires annoncées au moment de la promulgation.

Les appareils installés, soumis à une inspection initiale, et vérifiés sous l'autorité de la présente approbation conditionnelle peuvent nécessiter des modifications subséquentes par le requérant afin de les rendre conforme à la Norme.

PARTIE 8 - Les photos et les sketches



Typical Model EPSA-1-EPCP or EPSA-2-EPCP/
Modèle typique EPSA-1-EPCP ou EPSA-2-EPCP

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Original: Milton G. Smith
Senior Legal Metrologist

Tested by NTEP under US-CAN Mutual Recognition Agreement

SECTION 10 - Revision

N/A

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Metrological Audit Trail

Installation and use requirements are set forth in Part V of the Weights and Measures Regulations and in the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail (2006-03-16).

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Milton G. Smith
Métrologiste légal principal

Testé par NTEP sous le Programme de reconnaissance mutuelle États-Unis/Canada

PARTIE 10 - Révision

s.o.

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Registres électroniques des événements métrologiques

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du Règlement sur les poids et mesures et les Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16.)

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

SECTION 12 - Signature and Date

PARTIE 12 - Signature et date

Original signed by:

Copie authentique signée par :

René Magnan, Eng.
Vice-president
Engineering and Laboratory Services Directorate

René Magnan, ing.
Vice-président
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Notice of Approval issued on:

Avis d'approbation émis le :

2008-07-03

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>